

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 933/2002 на Комисията

от 31 май 2002 година

**относно отваряне и управление на тарифни квоти за някои земеделски продукти с произход от Швейцария и за отмяна на Регламент (ЕО) № 851/95**

### КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

на основание договора за Европейската икономическа общност,

на основание решение 2002/309/ЕО на Съвета и на Комисията относно споразумение за научно-техническо сътрудничество от 4 април 2002 за сключване на седем споразумения с Конфедерация Швейцария <sup>(1)</sup>, и по-специално споразумението за търговия със земеделски продукти <sup>(2)</sup>, наричано по-нататък „споразумението”, особено неговия член 2,

като отчита следното:

- (1) Необходимо е да се отворят тарифните квоти, посочени в приложение 2 на споразумението, и да се определят правилата за управлението им.
- (2) Тези тарифни квоти трябва да се управляват от органите на общността и от държавите-членки, съгласно разпоредбите за управление на тарифните мерки, определени в членове 308 bis, 308 ter, 308 quarter от регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 за определяне на някои разпоредби за приложение на регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета, с който се определят митническите кодове на общността <sup>(3)</sup>, изменен за последен път с регламент (ЕО) № 444/2002 на Комисията <sup>(4)</sup>.
- (3) За да се възползват от тези тарифни квоти, артикулите трябва да произхождат от Швейцария, съгласно правилата, уточнени в член 4 от споразумението.
- (4) Тарифната квота, отворена за трапезните череши с код по НК 0809 20 95 заменя квотата, отворена за същия артикул под номер 09.0901 с регламент (ЕО) № 851/95 на Съвета <sup>(5)</sup>. Следователно този регламент трябва да бъде отменен от датата на влизане в сила на споразумението.

---

<sup>1</sup> ОВ L 114 от 30.4.2002, стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 114 от 30.4.2002, стр. 132.

<sup>3</sup> ОВ L 253 от 11.10.1993, стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 68 от 12.3.2002, стр. 11.

<sup>5</sup> ОВ L 86 от 20.4.1995, стр. 7.

(5) Мерките, приети с настоящия регламент, са съобразени със становището на комитета за митническия код,

ПРИЕ СЛЕДНИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

1. Като се вземат предвид разпоредбите на параграф 2, тарифните квоти за артикулите, произхождащи от Швейцария, изброени в приложението на настоящия регламент, се отварят всяка година от 1 януари до 31 декември и се обмитяват със ставките, посочени в същото приложение.
2. През 2002 тези тарифни квоти ще се отворят от 1 юни до 31 декември. Годишните обеми ще се намалят пропорционално в съответствие с броя на месеците на отваряне на въпросните квоти. Ако при смятането се получи част от тон, сметката ще бъде закръглена към следващия цял тон.

*Член 2*

Тарифните квоти, посочени в член 1 ще се управляват от Комисията, съгласно членове 308 bis, 308 ter, 308 quarter от регламент (ЕИО) № 2454/93.

*Член 3*

Регламент (ЕО) № 851/95 се отменя, считано от 1 юни 2002.

*Член 4*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официалния вестник на Европейските общности.

Всички части на този регламент са задължителни и пряко приложими във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, на 31 май 2002 година.

За Комисията

Член на Комисията

**Frederik Bolkestein**

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Списък на тарифните квоти

Ако не противоречи на правилата за тълкуване на комбинираната номенклатура, текстът на описанието на стоките е само указателен, в рамките на това приложение преференциалният режим се определя от принадлежността към кодовете по КН. Там където има „екс” пред кода по КН, преференциалният режим се определя едновременно от кода по КН и от съответното описание.

пореден номер	код по КН	тарифен код	описание	ставка	годишен обем в тонове
09.0921	0701 10 00		Картофи, за посев, пресни или охладени	Без мито	4000
09.0922	0702 00 00		Домати, пресни или охладени	Без (*) мито	1000
09.0923	0703 10 19 0703 90 00		Лук, различен от този за посев, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени	Без мито	5 000
09.0924	0704 10 00 0704 90		Зеле, карфиол, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация зеленчуци от вида Brassica, с изключение на брюкселско зеле, пресни или охладени	Без мито	5 500
09.0925	0705 1100 0705 19 00 0705 29 00		Марули ( <i>Lactuca sativa</i> ) и цикория ( <i>Cichorium spp.</i> ), с изключение на цикория от вида <i>Cichoriumintybus var. foliosum</i> , пресни или охладени	Без мито	3 000
09.0926	0706 10 00		Моркови и репи, пресни или охладени	Без мито	5 000
09.0927	0706 90 10 0706 90 90		салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, с изключение на хрян ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), пресни или охладени	Без мито	3 000

09.0928	0707 00 05		Краставици, пресни или охладени	Без (*) мито	1 000
09.0929	0708 20 00		Фасул ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), пресни или охладени	Без мито	1 000
09.0930	0709 30 00		Патладжани, пресни или охладени	Без мито	500
09.0931	0709 40 00		Целина, различна от целина с едри глави, пресна или охладена	Без мито	500
09.0932	0709 70 00		Спанак, новозеландски спанак и лобода, пресни или охладени	Без мито	1 000
09.0933	0709 90 10		Салати, различни от марули ( <i>Lactuca sativa</i> ) и цикория ( <i>Cichorium</i> spp.), пресни или охладени	Без мито	1 000
09.0934	0709 90 50		Копър, пресен или охладен	Без мито	1 000
09.0935	0709 90 70		Тиквички, пресни или охладени	Без (*) мито	1 000
09.0936	0709 90 90		Други зеленчуци, пресни или охладени	Без мито	1 000
09.0937	от08081020 от08081050 от08081090	90 90 90	Ябълки, различни от ябълките за ракия, пресни	Без (*) мито	3 000
09.0938	0808 20		Круши и дюли, пресни	Без (*) мито	3 000
09.0939	0809 10 00		Кайсии, пресни	Без (*) мито	500
09.0940	0809 20 95		Черешки, различни от вишни ( <i>Prunus cerasus</i> ), пресни	Без (*) мито	1 500 (1)
09.0941	0809 40		Сливи и трънки, пресни	Без (*) мито	1 000
09.0942	0810 20 10		Малини, пресни	Без мито	100
09.0943	0810 20 90		Малини, къпини или черници, кръстоска на малина и къпина, пресни	Без мито	100

09.0944	1106 30 10		Брашна, грис и прах от банани	Без мито	5
09.0945	0710 10 00		Картофи, неварени или варени във вода или на пара, замразени	Без мито	3 000
	2004 10 10 2004 10 99		Картофи, пригответени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от № 2006, с изключение на брашна, грис или люспи		
	2005 20 80		Картофи, пригответени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от № 2006, с изключения на пригответените на тънки резени, пържени, дори солени или ароматизирани, в херметически затворени опаковки, предназначени за пряка консумация в това състояние		

09.0946	от08119019	21 29 31 39	Череши, неварени или варени във вода или на пара, замразени, без добавка на захар или други подсладители	Без мито	500
	от08119039	21 29 31 39			
	0811 90 80		Сладки череши ( <i>Prunus cerasus</i> ), неварени или варени във вода или на пара, замразени, без добавка на захар или други подсладители		
	2008 60		Череши, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде		

(\*) Намалението на митата, предоставено в рамките на тези тарифни квоти е ограничено адвалорно.

(1) Тарифната квота отворена с регламент (ЕО) № 851/95 (пореден номер 09.901) е на разположение за исканията, които подлежат на митнически декларации, приети най-късно до 31 май 2002. През 2002 обемът на новата тарифна квота за черешите (пореден номер 09.0940) е изчислен като са сумирани количествата, неизползвани през 2002, в рамките на предходната квота (пореден номер 09.901) и допълнителен обем от 500 тона, пропорционално намален според времето, съгласно разпоредбите на член 1, параграф 2.